
Munich, Staatsbibliothek

clm 560

Revised Aratus latinus

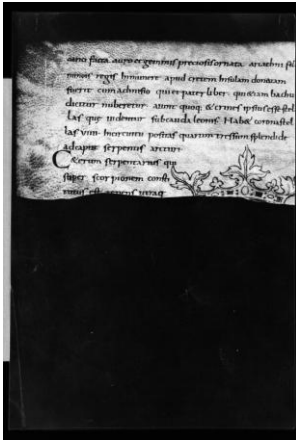
12th c

text

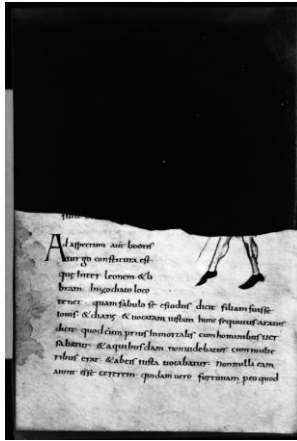
- ff. 89r-121v *A Revised Aratus latinus* in which the section with the constellation illustrations is problematic in that the illustrations are in varying states of completion and the section itself has been severely mutilated, with both full and partial sheets having been cut out. The manuscript also contains Hermani Contracti, *De utilitatibus astrolabii* and Firmicus Maternus, *Matheseos libri VIII*.
- ff. 89r-91v I. (in red) INCIPIT PRAEFATIO ASTRONOMIAE VEL ASTROLOGIAE AUCTORITATE CUIUS DAM ARATI EXPOSITAE.
(red first initial and the rest in sepia) ARATI EA QUAE VIDENTUR OSTENSIONEM QUOQUE DE QUIBUS videntur oportet – quod ab eo dicta sunt.
- fol. 91v IIa. Erat os tennis de circa exhorationem stellarum & ethimologiam de quibus videntur. Hęc ergo sunt – fluvius, piscis, quinque stellae erraticae.
- ff. 91v- 92r IIb. Ipparcus de magnitudine & positione errantium stellarum. Constat autem in aquilonio semispherio haec – Aries, Taurus, Gemini.
- ff. 92r- 93r IIIa. Quibus Arati videntur quaedam sunt secundum caeli stellarum – (ends incompletely) pro nominato antigono imperatore.
- ff. 93v-94r blank

- ff. 94v-96r IIIb. (in red) ALIA DESCRIPTIO PRAEFATIONIS.
(red first initial and the rest in sepia) SUBTUS TERRA FIRMANTUR SIGNA
SEX Eridanus navis centaurus – Serpentarius usque ad genua.
- fol. 96r IIIc. Erastosthenes de exornatione et proprietate sermonem quibus videntur et
Ipparci de magnitudine et positione inerrantium stellarum. Secundum
qualiter sunt circumvenientia secundum Ipparcum et Eratosthenem.
Septentrio maior – pisces, cetus, orion.
- ff. 96r-96v IV. (in tan) DESCRIPTIO DUORUM SEMISPERIUM.
(in sepia) Habet autem pondus totum medium terrae terrenum – in medio
iacet duobus semisperiis.
(The bottom half on the folio is blank.)
- ff. 97r-98r V. (The top half of 97r is blank.)
(in red) Fragmentum Arati phenomenon per Germanicum in latinum
conversi
(in another hand in red) ARATI GENUS.
(red first initial and the rest in sepia) ARATUS PATRIS QUIDEM EST
ATHINODORI Filius matris autem Dolitophilae – repperimus autem illum
et super.
- ff. 98r- 98v VI. (in red) DE CAELI POSITONE.
(red first initial and the rest in sepia) Caelum circulis quinque distinguunt
– anteposita his biformia.
- ff. 98v-100r VII. (in red) DE STELLIS FIXIS ET STANTIBUS.
(red first initial and the rest in sepia) Stellarum aliae cum caelo feruntur –
et quomodo consentit aut visus est.
- ff. 100r-100v VIII. (in red) INVOLUTIO SPHERE.
(red first initial and the rest in sepia) Hic est stellarum ordo – conexio
vero piscium communem habet stellam.
- ff. 100v-101r IX. Porro duodecim signorum ordo hic est. Primum arietis signum – id est
saturnus iovis mars sol venus mercurius luna. (= *scholia Sangermanensia*;
cf. Breysig, 1897, pp. 225-26)

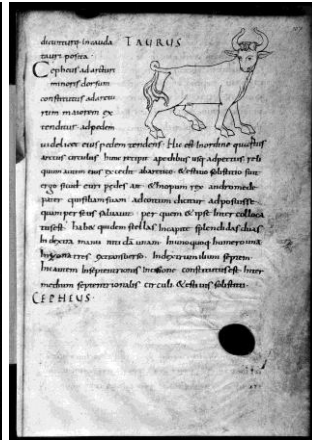
- fol. 101v blank
- fol. 102r X. Vertices extremos circa quos spera caeli voluitur polos antiqui nuncupaverunt— obsevantur. Maria enim conturbat.
- ff. 102r-116v XI. Helicem autem dicit heriodus licaoinis filiam fuisse — eo quod Canis fuerit Orionis et ad capien/ (116v): dos lepores sive in omni studio venandi exercitatus exterit. Habet quidem stellas iii. ANTICANIS
(with a blank space for picture to right)
- ff. 116v-117v XII. Cum sole & luna vii astra — & mercurio demonstrata esse cre^{de}bantur.
(The bottom of fol. 117v is blank.)
- fol. 117r XIII. (The top of the folio is blank.)
Lacteus circulus quem greci galaxian vocant — in sagittario tantum se contingunt.
- ff. 117r-119r XIV. Zodiacus vel singifer est circulus duodecim signis (with space for an illustration to the side of the text) — duabus, saturni duabus ut sol. (with a space for an illustration beneath the text)
- ff. 119r-120r XV. Luna terris vicinior est — in hortu quarto, namque is certissimus auctor.
- ff. 120r-121r XVI. Solem per se ipsum moveri (with circular blank space to the right of the text) — quod horae nonae proclivior vergens occasibus pronus incumbat.
(The bottom of the folio is blank.)
- fol. 121v XVII. Sydera, quę gentiles presepe & asinos vocaverunt — adeptos fuisse opinabantur victoriam.
(in red) EXPLICIT LIBER ASTROLOGORUM.
(The bottom of the folio is blank.)
-



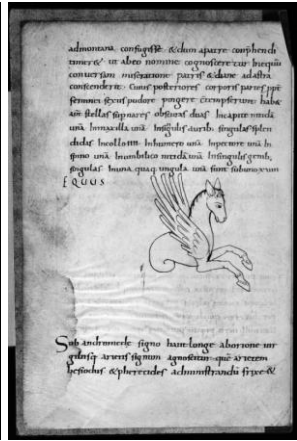
fol. 104v



fol. 105v



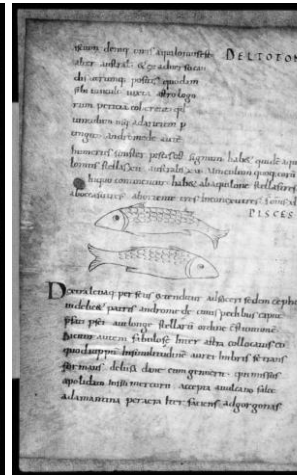
fol. 107r



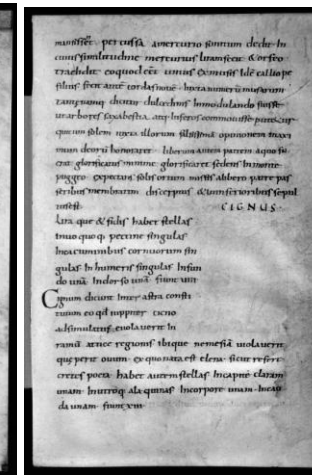
fol. 108v



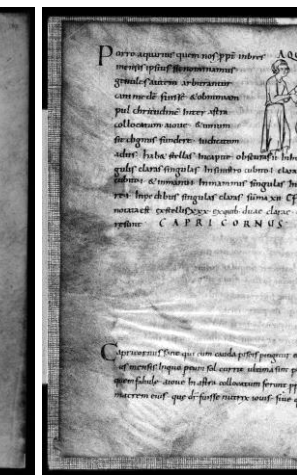
fol. 109r



fol. 109v



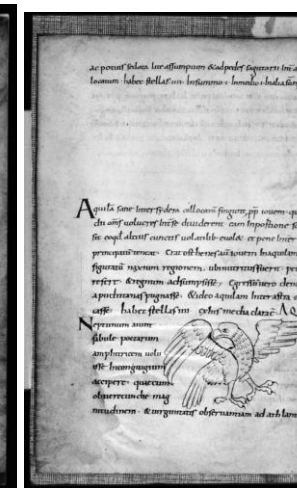
fol. 110r



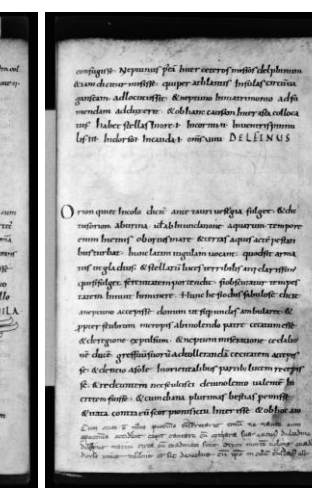
fol. 111r



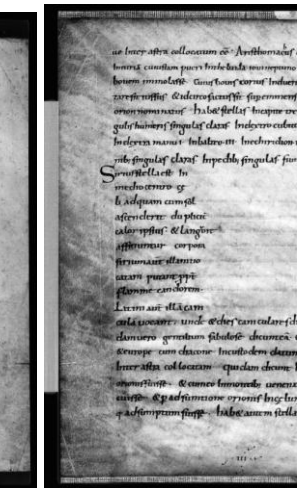
fol. 112r



fol. 112v



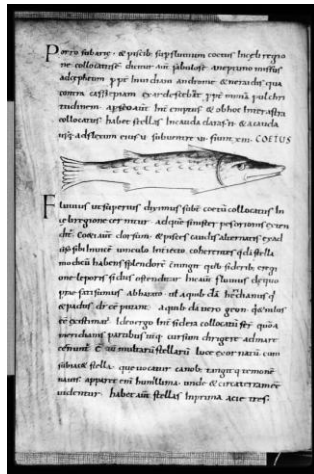
fol. 113r



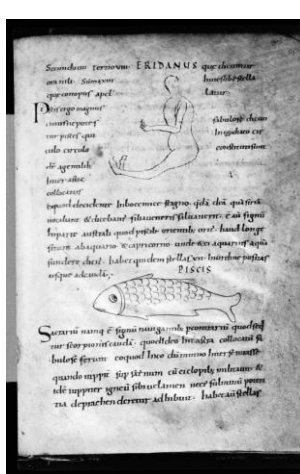
fol. 113v



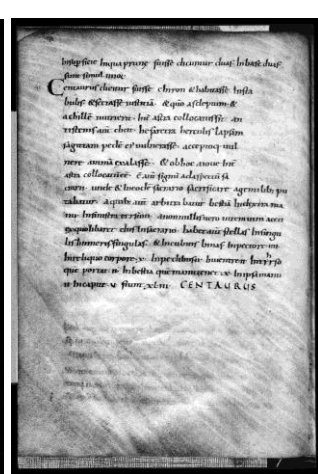
fol. 114r



fol. 114v



fol. 115r



fol. 115v

illustrations

ff. 105v-116 Drawings of 16 constellation groupings set between paragraphs or into indentations in the text. The illustrations are in various states of completion. The majority are simple pen line drawings, but some have brown wash added to the pen drawings. A number of the illustrations have not been completed so blank spaces have been left and others exist as pencil drawings. The chronology of these various states is not clear. Also the manuscript has been badly mutilated, several illustrations are missing and some have been cut in half. Some of the constellations are labelled and sometimes labels for missing constellations still survive. No stars are marked.

The following drawings have brown wash added: Aries, Sagittarius, Canis Minor, Lepus, Cetus and Hydra.

There are pencil sketches for: Cassiopeia, Cygnus, Capricorn, Delphinus, Orion, Centaurus and Lupus.

There are blank spaces for: Ursa Minor, Cepheus, Andromeda, Triangulum, Perseus, Pleiades and Canis Minor.

The following drawings have been cut-out: Ursa Maior, Draco and Hercules, with Corona Borealis and Bootes mutilated.

Corvus and Crater are not included in the depiction of Hydra and Eridanus

seems to be a crude overdrawing of an original pencil sketch by a hand different from the rest of the illustrations.

- fol. 102v [blank space for **URSA MINOR**]
- fol. 103 [pages cut out, **URSA MAIOR**, **DRACO** and **HERCULES** are missing]
- fol. 104v **CORONA BOREALIS** is depicted as a crown, only the top of which survives.
- fol. 105v **BOOTES** is facing towards left, only his stockings and shod feet survive.
- fol. 107r **TAURUS** (labelled: **TAURUS**) is a full bull that walks to the right and looks backwards to the left. He has lyre-shaped short horns and a right-angled twist in his tail.
- [**CEPHEUS** is blank, but labelled: **CEPHEUS**]
- fol. 107v **CASSIOPEIA** (labelled: **CASSIPIA**) is a pencil sketch of a seated female with hands out to sides.
- fol. 108r [**ANDROMEDA** blank, but labelled: **ANDROMEDA**]
- fol. 108v **PEGASUS** (labelled: **EQUUS**) is depicted as a partial winged horse facing to the right. It has a tapering tail curled like a snail shell under its belly and its legs are stretched forward.
- fol. 109r **ARIES** (labelled: **ARIES**) walks to the right with large curled horns and looks forward.
- fol. 109v [**TRIANGULUM** blank, but labelled: **DELTOTON**].
- PISCES** (labelled: **PISCES**) swim in opposite directions and both their backs face upwards. They are not connected at all.
- fol. 110r [**PERSEUS** is blank, but labeled: **PERSEUS**]
- fol. 110v [**PLEIADES** are blank, but labeled: **VERGILIAE**]
- fol. 111r **CYGNUS** (labelled: **CIGNUS**) is a pencil sketch of bird flying to right with wings outstretched.

- fol. 111v **AQUARIUS** (labelled: AQUARIUS) stands to the right, wearing a long tunic gathered at the waist. He holds a pouring urn upside-down in front of him with both hands.
- CAPRICORN** (labelled: CAPRICORNUS) is a pencil sketch of long horned goat-fish facing to the left.
- fol. 112r **SAGITTARIUS** (labelled: SAGITTAR...) is depicted as a satyr facing to the right. He holds the bow in his left hand and has released the string of the bow so that an arrow flies to the right.
- fol. 112v empty blank space.
- AQUILA** (labelled: AQUILA) stands to the right, but looks over its shoulder to the left, with its wings outstretched.
- fol. 113r **DELPHINUS** (labelled: DELFINUS) a scratched-in drawing faces to the right with a large horn on its head.
- fol. 113v **ORION** (labelled: ORION) pencil sketch of standing male figure in a long tunic and calf-length mantle with his arms out to side, holding a sword vertically in his right hand.
- fol. 114r **CANIS MAIOR** (labelled: CANIS) leaps to the left wearing a collar and with its tongue sticking out.
- LEPUS** (labelled: LEPUS) leaps to the left with long ears.
- fol. 114v **CETUS** (labelled: COETUS) as a fish with a long nose swimming to the right
- fol. 115r **ERIDANUS** (labelled: ERIDANUS) is a pen drawing by a cruder hand than the rest. It shows a nude man seated to left without any attributes.
- PISCIS** (labelled: PISCIS) as fish swimming to left and back on top and with a large eye
- fol. 115v **CENTAURUS** (labelled: CENTAURUS) is a pencil sketch of a centaur leaping to the right with skin flying backwards from his shoulder. He has a spear in right hand.
- LUPUS** (a rabbit) is held by its heel in his left hand.

fol. 116r **HYDRA** (labelled: YDRA) is a snake crawling to left with two small circles on his back without a delineated **CRATER** or **CORVUS**)

fol. 16v [CANIS MINOR is blank, bit the space is labelled: ANTICANIS]

notes

There are a number of missing constellations at the beginning of the manuscript due to damage.

The illustrations does fall within the **RAL I** group, the defining features of which are discussed in the Commentary.

But, even in its incomplete state, there are a sufficient number of deviations to place it at the extreme edge of this group.

On fol. 113r, there are additional astronomical notes at the bottom of the page in another hand.

bibliography

MANITIUS 1897, pp. 305-32.

THIELE 1898 p.158.

interesting ms from the 12th century; with *Hermanni Contracti de utilitatibus astrolabii libri II*; Firmicus Maternus; and Maass's Anonymous II with incipit: *Ostensionem quoque ...* ; etc. Remarks about the pen drawings with brown (sepia?) ink; with extra-large hands and feet that are not attractive.

MARTIN 1956, p. 44: 12th c.

with Hermannus Contractus, *De utilitatibus astrolabii*, Firmicus Maternus and the revised *Aratus latinus*, decorated with pen drawings.

Scriptorium

10, 1956

14, 1960

1968

25, 1971

LEBOURDELLÈS 1985, p. 78.

12th century , has a number of lacunae, and does not have sections of III and II²

HAFFNER 1997, p. 175.

12th c; recensio interpolata

The manuscript has been digitised. See <https://opacplus.bsb.muenchen.de>

